onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 25,-
losse nummers Af 1,25
zaterdag met Ñapa Af 1,50
donderdag
2 november 2006
jaargang 122
nr 252

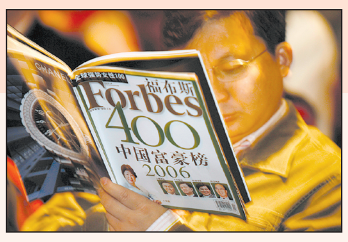
AMIGOE

prèkè
Sint Nicolaï bestaat echt

vandaag inhoud

5 aruba
Kinderboekenfestival 'De leeuw is los'

10 sport
Salomon Kalou bij Ivoorkust

13 financieel
Rijkste Chinees bezit 2,3 miljard dollar


Zonnescherm voor Great Barrier Reef

SYDNEY — Het Great Barrier Reef in Australië is volgens wetenschappers in gevaar door opwarming van de aarde. Minister Fran Bailey van Toerisme heeft een ideetje om het rif, een van de meest lucratieve toeristische attracties van het land, van de ondergang te redden.

Ze wil een gigantisch zonnescherm op pontons boven het rif plaatsen zodat het niet meer in de zon ligt.
Bailey zegt op het idee te zijn gekomen toen een Britse wetenschapper zei dat koraal in de schaduw beter af is dan in direct zonlicht. Of haar plan haalbaar en betaalbaar is, is nog maar de vraag.

Het Great Barrier Reef is het grootste koraalrif ter wereld. Het strekt zich uit over een afstand van 2600 kilometer en is wat oppervlakte betreft meer dan acht keer zo groot als Nederland.

Nederland toch akkoord met lening

ORANJESTAD — De onenigheid tussen Aruba en Nederland over de buitenlandse leningen is voorlopig voorbij. Premier Nelson Oduber (MEP) kreeg gisterenmiddag rond drie uur een telefoontje van minister Atzo Nicolaï (VVD) dat hij morgen, tijdens de Rijksministerraad, het advies geeft om akkoord te gaan met de Arubaanse lening van 50 miljoen dollar.

Oduber stond, samen met minister Rudi Croes (MEP) van Justitie en minister Nilo Swaen (MEP) van Financiën en Economische Zaken op het punt om naar Nederland af te reizen.
Ze zouden gisterenavond met het vliegtuig vertrekken om morgen de kwestie over de buitenlandse leningen in de Rijksministerraad aan te kaarten. De reden om met een grotere delegatie af te reizen, was omdat Oduber intern appèl wilde aantekenen als de Rijksministerraad (lees: Nederlandse regering) bleef vasthouden aan de voorwaarden ten aanzien van de buitenlandse leningen van Aruba.

Vervolg op pagina 3

Beambten immigratie St. Maarten opgepakt

PHILIPSBURG — Twee vrouwelijke immigratieambtenaren die op de luchthaven werken zijn aangehouden in verband met het lopende onderzoek naar mensenhandel en drugssmokkel.

De twee vrouwen worden ervan verdacht op een of andere manier te hebben bijgedragen aan een probleemloze immigratie van personen die niet over de benodigde documenten beschikken. Ze zouden deel uitmaken van dezelfde groep waartoe ook de vijf mensen behoren die al eerder werden gearresteerd.
Alle verdachten in de zaak zouden zich hebben beziggehouden met drugssmokkel en mensenhandel, voornamelijk van Chinezen.

Vervolg op pagina 9

Slachting Srebrenica verwacht

PARIJS — Internationaal was in 1995 bekend dat in het Servische deel van Bosnië een massamoord werd georganiseerd in de streek van Srebrenica. Dit stelde de hoofdaanklaagster van het Joegoslavië-Tribunaal, Carla Del Ponte, in een woensdag in het weekblad *Paris Match* verschenen vraaggesprek.

De aanval op de moslimenclave Srebrenica, die zou zijn beschermd door Nederlandse blauwhelmen, werd door Servische kopstukken, Milosevic, Karadzic en Mladic, voorbereid. En er zouden massamoorden gaan plaatsvinden. Volgens Del Ponte wisten 'de internationalen' dat, spraken zij erover, maar ondernamen ze niets om het te verhinderen. Ze stelde te weten wie er van tevoren over heeft gesproken.

Bij de massamoorden op moslimmannen en -jongens rond Srebrenica in juli 1995 werden mogelijk 8000 mensen vermoord door de Bosnisch Servische aanvallers. Del Pontes tribunaal heeft deze misdaden als volkerenmoord gekwalificeerd.

T'zutuil herdenken Stan

Foto: AFP/Orlando Sierra.

PANABAJ — Een Guatemalteekse T'zutuil indiaanse legt bloemen op de plaats waar het gehucht Panajab, 150 kilometer ten westen van Guatemala-Stad, zich tot voor een jaar bevond. Vandaag herdenken de T'zutuil hun dorpsgenoten die vorig jaar bij de tropische storm Stan omkwamen toen twee dorpen door modder bedekt werden en honderden mensen de dood vonden.

Technocraten in Palestijnse regering

JERUZALEM — De radicale Palestijnse regeringspartij Hamas heeft een voorlopig akkoord gesloten met de gematigde Fatah-beweging over de vorming van een regering van nationale eenheid in de Palestijnse gebieden. Dat bericht de Israëlische krant *Haaretz* vanmorgen op gezag van de fractievoorzitter van Hamas in het Palestijnse parlement, Salah Bardawil.

Volgens hem zal een nieuw kabinet niet bestaan uit politici, maar uit technocraten met bestuurservaring. De nieuwe premier zal volgens andere Palestijnse bronnen van de krant mogelijk Samir Abu-Aysha zijn, de huidige minister van Planning, die gelieerd is aan Hamas, maar geen formeel lid is van deze groep.
Hamas is de democratisch gekozen regeringspartij. Door de radicale standpunten, zoals het niet erkennen van de staat Israël, is het Palestijnse Hamas-bewind nog verder in een internationaal isolement geraakt. Pogingen om een regering van nationale eenheid te vormen tussen Hamas en de Fatah-partij van president Mahmoud Abbas waren tot dusver zonder resultaat. De interne strijd tussen Fatah- en Hamas-aanhangers is intussen alleen maar gewelddadiger geworden.
De gesprekken over de vorming van een nieuwe Palestijnse regering zouden gepaard gaan met geheim beraad over de vrijlating door Hamas van een in de zomer ontvoerde Israëlische korporaal.

Hamas zou bereid zijn de man vrij te laten, in ruil waarvoor Israël Palestijnse gevangenen laat gaan. Volgens een Arabische krant in Oost-Jeruzalem is de joodse staat bereid duizend Palestijnse gedetineerden vrij te laten over een periode van enkele maanden.

Staking luchtverkeersleiding

Foto: AFP/Mauricio Lima.

SAO PAULO — Honderden passagiers wachten op het internationale vliegveld Guarulhos van Sao Paolo om te kunnen vertrekken. Door de staking van de luchtverkeersleiders lopen nationale en internationale vluchten vertragingen van meer dan zeven uur op.

Panama grijpt VN-zetel

NEW YORK — Venezuela en Guatemala hebben zich teruggetrokken uit de race voor een niet-permanente zetel in de Veiligheidsraad. Ze maken daarmee de weg vrij voor Panama om in de raad zitting te nemen, aldus de VN-ambassadeur van Ecuador vannacht.

In de Veiligheidsraad komt per 31 december een roterende zetel vrij die steeds wordt bezet door een Latijns-Amerikaans land. Om te worden gekozen moet een kandidaatland tweederde van 192 landen van de Algemene Vergadering achter zich krijgen.

De stemming over de 'Latijn-Amerikaanse zetel' is de afgelopen weken uitgemond in een strijd tussen Venezuela en de Verenigde Staten, die in de raad een permanente zetel heeft. De Venezolaanse president Hugo Chávez is uitgesproken anti-Amerikaans en hij stelt alles in het werk om het Washington diplomatiek zo moeilijk mogelijk te maken. Guatemala heeft juist beloofd zich de komende twee jaar constructief op te stellen en het kreeg dan ook steeds de steun van Washington. Maar ook na bijna vijftig stemronden kreeg geen van de kandidaten de vereiste tweederde meerderheid.
Beide naties zijn het gevecht kennelijk beu en hebben nu Panama aangewezen om op de stoel plaats te nemen. Die voordracht moet nog worden goedgekeurd door de Algemene Vergadering.
De Veiligheidsraad telt vijftien zetels. Vijf zetels zijn altijd bezet door de Verenigde Staten, Rusland, China, Groot-Brittannië en Frankrijk. De overige zetels worden steeds voor periodes van twee jaar volgens een regionale verdeelsleutel verdeeld over de overige VN-lidstaten. Binnen de volkerenorganisatie wordt al lange tijd druk onderhandeld over een andere samenstelling en verdeling van zetels, waarbij mogelijk ook het aantal permanente leden (met vetorecht) wordt uitgebreid.

Heeft u zin om eens lekker uit eten te gaan?

Kijk dan vandaag naar onze speciale "Sizzle" op pag 14

Amerikaanse kustwacht laat migrantenboten zinken

MONTEVIDEO — De Amerikaanse kustwacht brengt voor de Latijns-Amerikaanse kust regelmatig schepen tot zinken die migranten zonder papieren vervoeren. Dat zegt een Ecuadoraanse expert van de Latijns-Amerikaanse Faculteit voor Sociale Wetenschappen (Flacso) in Ecuador.

De kustwacht belaagt de schepen omdat ze verdacht worden van drugssmokkel, zei de expert, Fredy Rivera, maandag tijdens een forum van de International Organization for Migration (IOM) in Montevideo. Rivera noemde dergelijke acties een ongewenst effect van het Amerikaanse drugsbestrijdingbeleid.

Op zich is de aandacht voor drugshandel logisch, want de productie en smokkel van drugs overschaduwt andere vormen van criminele activiteit in landen als Colombia en Mexico, vond Rivera. De drugskartels uit beide landen hebben banden met de Russische en Italiaanse maffia en ze smokkelen naast drugs ook organen, mensen en radioactieve stoffen.
"Maar de Verenigde Staten richten hun aanpak niet op de verschillende soorten problemen die er zijn", aldus Rivera. Ecuador heeft geen illegale plantages en guerrilla's, maar het kampt wel met mensenhandel en stromen migranten en vluchtelingen uit het door burgeroorlog geteisterde Colombia. Washington promoot militaire overeenkomsten met andere regeringen om de drugshandel te bestrijden. Die overeenkomsten bieden de betreffende landen voordeel in de vorm van hulp en handel, terwijl de autonomie van het land op het gebied van buitenlands beleid beperkter wordt, zegt hij.

De Amerikaanse kustwacht patrouilleert in internationale wateren langs de Latijns-Amerikaanse Pacifische kust en brengt verdachte schepen tot zinken. "Daarbij is alleen een verdenking van drugssmokkel voldoende. Veel schepen die tot zinken gebracht worden, vervoeren alleen maar migranten die op weg zijn naar Centraal-Amerika. Van daaruit willen ze via naar Mexico naar de Verenigde Staten", zegt Rivera.

Rivera pleitte voor een systeem waarbij landen verantwoordelijk worden gesteld voor dodelijk slachtoffers onder migranten. Er zijn migranten die verdrinken als hun boot zinkt of kapseist, anderen verhongeren of drogen uit in woestijngebieden bij de Amerikaans-Mexicaanse grens en weer anderen overleven de oversteek van Noord-Afrika naar Spanje niet. Voor deze menselijke 'schade', een gevolg van de internationale migratiepolitiek, neemt tot nu toe niemand verantwoordelijkheid, aldus Rivera.
Hij pleitte voor een internationaal systeem dat landen verantwoordelijk houdt voor het nemen van maatregelen om dit soort sterfgevallen te voorkomen. Rivera zou het ook een goede zaak vinden als familieleden van slachtoffers een schadevergoeding krijgen.

Bipartiet overleg:

‘Vrij verkeer van personen gewenst’

ORANJESTAD — De Staten van de Nederlandse Antillen zijn verre van gelukkig met het restrictieve toelatingsbeleid van de Arubaanse overheid ten aanzien van Antillianen. Voor Arubanen is het momenteel veel eenvoudiger om zich op de Nederlandse Antillen te vestigen en daar van rechtswege te worden toegelaten.

Statenvoorzitter Mervin Wyatt-Ras (MEP) van Aruba en haar collega Jean Francisca (MAN) van de Nederlandse Antillen presenteerden woensdagavond laat de slotverklaring van het bipartiet overleg tussen delegaties van de Staten van de Nederlandse Antillen en Aruba.
Voor de besprekingen was drie dagen uitgetrokken.
Vooraf had Wyatt-Ras laten weten dat het waarschijnlijk het laatste bipartiet overleg zou worden, in verband met de aankomende staatkundige veranderingen die, als alles volgens plan verloopt, op 1 juli 2007 hun beslag moeten krijgen. Toch werd besloten om nog een bipartiet overleg te voeren, in mei 2007. Daarna zal een vorm worden gezocht om met elkaar in gesprek te blijven. Daar willen de parlementariërs graag hun collega’s van Suriname bij betrekken. In januari 2007 is er op Aruba een tripartiet overleg, waaraan ook zal worden deelgenomen door volksvertegenwoordigers uit Nederland.

Van Antilliaanse zijde is tijdens het bipartiet overleg sterk aangedrongen op uitvoering van een vrij personenverkeer tussen beide landen op basis van het gelijkheidsbeginsel. De Arubaanse delegatie gaf aan in principe te streven naar reciprociteit. Het bleek dat over dit onderwerp nog geen overleg heeft plaats gevonden tussen de betrokken ministers van beide landen. Bij een volgende gelegenheid wordt de wijze waarop het probleem wordt opgelost, bekendgemaakt.

Volgens Francisca is Nederland bezig een vorm te zoeken, waarop het in de toekomst met de eilanden in contact wil blijven. “Ook al zijn er eilanden die een Status Aparte hebben of krijgen en andere eilanden die een bijzondere gemeente binnen het Nederlands staatsbestel worden, Nederland zal ons straks weer als een groep van zes eilanden gaan beschouwen”, voorspelde de Antilliaanse Statenvoorzitter. Wyatt-Ras benadrukte het belang van het regionaal contact met Suriname. “Na de onafhankelijkheid heeft Suriname een moeilijke peri-

Foto: Floor Huygen

De Antilliaanse en Arubaanse Statenvoorzitters Jean Francisca en Mervin Wyatt-Ras (rechts) presenteren na afloop van het bipartiet overleg tussen parlementsleden van beide landen de gezamenlijke slotverklaring.

Minister positief over onderwijsplan

ORANJESTAD — Minister Marisol Tromp (MEP) van Onderwijs heeft te kennen gegeven tevreden te zijn over het verloop van het proces om tot een nationaal onderwijsplan te komen. Gesprekken, evaluaties en onderzoeken maken deel uit van dat proces.

Volgens de minister wordt achter de schermen hard gewerkt aan het nationaal onderwijsplan. In de komende tijd, aldus Tromp, zullen ontmoetingen plaatsvinden met diverse gesprekspartners die op een of andere manier met onderwijs te maken hebben. Zoals ouders, studenten, docenten, de commercie, de sociale sector en de diensten die over onderwijsfinanciën gaan. Inspectie Onderwijs gaat bezoeken brengen aan scholen en zal daar observeren hoe het didactisch proces verloopt. Inspecteurs gaan met de studenten praten, met ouders, met docenten en met de schoolbesturen.
Tromp heeft regelmatig gesprekken met mensen uit het veld. “We bespreken ontwikkelingen in het onderwijs. Ik praat met vertegenwoordigers van de diverse schoolbesturen, met hoofden van scholen en met de oudercommissie van Colegio Arubano.”De minister maakte bekend dat de Nederlandse onderwijsinspectie gaat helpen bij het doorlichten van Colegio Arubano. Concreet zullen een Arubaanse en een Nederlandse inspecteur samen gaan evalueren hoe de kwaliteit van het onderwijs op Colegio is. De Arubaanse inspectie zal in Nederland een school bezoeken die gelijkwaardig is aan Colegio Arubano, zodat beide scholen kunnen worden vergeleken en het Arubaanse onderwijs daar haar voordeel mee kan doen.

Animal Rights Aruba
We save, We care,We educate!
E-mail: ara@setarnet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypall zie website

Conferentie over toerisme

ORANJESTAD — De junior minister van Toerisme, Amy Richards (tweede van links) en de tienjarige Belinda Ho (in indianenpak) waren samen met Toerisme-minister Edison Briesen (MEP) op de Caribbean Tourism Conference in de Bahama’s. Briesen sprak daar met collega-ministers van de andere Caribische eilanden over de ontwikkelingen op gebied van toerisme in de regio. Hij werd bovendien gekozen tot directeur van Caribbean Tourism Development Company (CTDC), een gezamenlijk initiatief van Caribbean Tourism Organization en Caribbean Hotel Association. CTDC is een bedrijf dat het hele Caribische gebied en diens toerismeproducten gaat promoten. Dat zal vooral gebeuren door middel van e-commerce en neerzetten van een gezamenlijk merk. Briesen: “We hebben nu een actievere rol, omdat het gunstig is voor Aruba om mee te doen aan gezamenlijke promotiecampagne van de Cariben.” Richards en Ho waren op de conferentie voor het jeugdcongres. Ze deden mee aan presentatie- en debatwedstrijden met andere leeftijdsgenoten uit de regio, maar vielen uiteindelijk niet in de prijzen.

Oudercommissie Colegio Arubano wil opheldering

ORANJESTAD — De oudercommissie van Colegio Arubano wil weten wat de toekomstplannen voor de school zijn, zodat optimaal onderwijs op school gegarandeerd kan worden. “Wat zijn de plannen voor het huidige schooljaar en de komende schooljaren tot de bouw en opening van een tweede school voor havo en vwo?”
“De regering heeft opnieuw geen geld in het budget verdeeld om de grote problemen op school aan te pakken. Het bestuur en management van de school vragen al zeven jaar om geld zodat kwaliteitsonderwijs kan gegarandeerd”, aldus de oudercommissie.
“Van de leerlingen wordt verwacht dat zij zich concentreren in een klaslokaal waar geen airconditioning is en waar hitte, geluid en stof het volgen van de les bemoeilijken. De school heeft geen studieruimte, bibliotheek of een andere faciliteit waar leerlingen tijdens een vrij uur kunnen verblijven. Verder is er geen lerarenkamer waarin de 139 leraren die de school rijk is, kunnen pauzeren.” De oudercommissie vindt dat de leerlingen en leraren van de school aandacht verdienen, omdat anders een hele generatie jonge Arubanen ondergeschoven wordt.

SAN NICOLAS

Carmelita Haynes, statenlid van AVP, stelt in een persbericht dat Colegio Arubano uit twee gedeelten bestaat en dat de ontwikkeling van de school in San Nicolas prioriteit verdient. “Lesmateriaal, meubilair, een nieuw klaslokaal voor het vak Natuur en Techniek en herstel van de gymzaal zijn zaken die de aandacht verdienen. De school in San Nicolas is de enige havo-vwo school *pariba di brug*. Het gevoel bestaat dat het bestuur van Colegio Arubano zich voornamelijk focust op de school in Oranjestad en onvoldoende aandacht besteedt aan de onderbouw en in het bijzonder aan de onderbouw in San Nicolas.” Haynes vraagt zich verder af of de school in San Nicolas ook een deel van de fondsen ontvangt die beschikbaar zijn gesteld voor renovaties. Ze spreekt de hoop uit dat de resultaten van Colegio Arubano door de fondsen weer zullen verbeteren. Het Statenlid vindt het ook belangrijk dat jongeren *pariba di brug* en Noord dicht bij huis onderwijs kunnen volgen, waarbij rekening gehouden moet worden met veranderingen in het verkeer, het studieritme en natuurlijk het welzijn van de leerlingen.

Dimas twee zaterdagen open

ORANJESTAD — Departamento di Integracion, Maneho y Admision di Stranhero (Dimas) in San Nicolas is op zaterdag 4 en 11 november extra geopend om vergunningen, verklaringen of betalingsopdrachten op te halen die klaar zijn. Het gaat om aanvragen die voor 1 juli van dit jaar zijn ingediend.
Dimas wil met deze extra openstelling mensen de mogelijkheid bieden om alsnog hun vergunning of betalingsopdracht op te halen. Brigitte Nectar, woordvoerder van Dimas, legt uit dat Dimas er van uit gaat dat als mensen nu niet reageren, zij geen belangstelling meer hebben voor hun vergunning. “De aanvragers die hun papieren niet ophalen, zorgen voor een achterstand. De organisatie wil deze achterstand wegwerken en wil precies weten welke zaken lopende zijn en welke zaken afgerond zijn. Voor de papieren die nu klaar liggen, geldt daarom dat dit een laatste kans is om ze op te halen. Het gaat om mensen die niet gereageerd hebben op advertenties in de kranten of op de brief die door Dimas naar het huisadres verstuurd is”, aldus Nectar. “Mensen die hun vergunning of verklaring niet hebben opgehaald, maar wel betaald hebben bij een belastingkantoor zijn ook illegaal op het eiland. Het betalingsbewijs is geen wettelijk bewijs dat men is toegelaten tot Aruba. De vergunning of verklaring moet worden opgehaald.”

GESLOTEN

Daarnaast is er nog een groep mensen die de betalingsopdracht nog moeten ophalen. Met dat papier kan worden betaald en daarna kan de vergunning of verklaring opgehaald worden. Voor de groep die nu niet reageert, betekent dit dat hun aanvragen gesloten gaan worden en dat Dimas ervan uitgaat dat de mensen geen interesse meer hebben.”
Mensen die willen weten of hun vergunning of betalingsopdracht klaar ligt, kunnen tijdens werkdagen bellen met Dimas San Nicolas. Het telefoonnummer is 584-3322. De medewerkers van Dimas kunnen dit controleren, als de bellers hun CRV-nummer oftewel het Dina- of Dimasnummer bij de hand hebben. De lijsten met CRV-nummers van mensen wiens papieren gereed zijn, zijn ook aangeplakt bij Dimas in San Nicolas en Oranjestad.
De deuren van Dimas in San Nicolas zijn op de twee zaterdagen van acht uur ’s ochtends tot drie uur ’s middags geopend. Door de week is Dimas San Nicolas open van kwart voor acht tot half twaalf ’s morgens en van half twee tot vier uur ’s middags. Voor meer informatie is Dimas bereikbaar via telefoonnummer 522-1500 of via dimas@aruba.gov.aw.

‘Ziektekosten veel hoger zonder preventie obesitas’

ORANJESTAD — “Als nu geen actie wordt ondernomen, zal het aantal kinderen met obesitas blijven stijgen en zullen de medische kosten blijven groeien, omdat mensen steeds jonger behandeld moeten worden. Door obesitas te voorkomen, kunnen de kosten van de Algemene Ziektenkosten Verzekering (AZV) dalen”, aldus Monica Kock, fractieleider van MPA. “Ongeveer een op de drie kinderen weegt teveel en zal de effecten hiervan de rest van zijn of haar leven blijven voelen. Obesitas onder kinderen bevindt zich in een alarmerende fase. Positief is echter dat obesitas voorkomen kan worden. Minder positief is dat door gebrek aan aandacht voor dit probleem, ouders zich vaak niet realiseren dat zij de gezondheid van hun kinderen schade toebrengen. Ouders beseffen ook niet wat de consequenties zijn van te dik zijn. Sporten en gezond eten zoals het nuttigen van fruit en groenten en minder suikers gebruiken, kunnen het probleem voorkomen.” Kock deed deze uitspraken naar aanleiding van het symposium over obesitas dat afgelopen zaterdag door het Horacio Oduber Hospitaal werd georganiseerd.

Nederland toch akkoord

vervolg van pagina 1

Op basis van artikel 12 lid 3 van het Koninkrijksstatuut kan een land intern appèl aantekenen als de Rijksministerraad het niet eens wordt over een kwestie. De bespreking wordt dan voorgezet in een kleine setting waarbij de premier, twee ministers, de Gevolmachtigde minister en een door de regering van Aruba aan te wijzen minister of bijzonder gemachtigde bij aanwezig mag zijn. Na het voor Aruba positieve telefoontje van Nicolaï werd de reis van de drie ministers geannuleerd.
De Nederlandse minister voor Koninkrijksrelaties liet volgens Oduber ook weten dat hij zijn collega- minister Gerrit Zalm (VVD) van Financiën heeft geadviseerd om de voorwaarden aan de buitenlandse leningen van Aruba los te laten.
De verhoudingen tussen Nederland en Aruba vertroebelden, toen Aruba 50 miljoen dollar wilde lenen bij de Deutsche Bank.
De bank weigerde de lening te verstrekken omdat Nederland haar handtekening onthield. Zalm stelde dat de voorwaarden uit artikel 29 van het Koninkrijksstatuut ook gaan gelden voor alle leningen die Aruba aangaat. Op dit moment gelden die voorwaarden alleen nog voor financiële leningen die Aruba met financiële instellingen buiten het Koninkrijk afsluit.

ABC Property Realtor
Commercial / Residential properties

For Sale Sabana Liber
24.260 sq. meter propertyland with plan of 41 houses and 19 condos in a prime neighbourhood at. **AWG. 1.334.000.00**

Palm Beach
2 lots of 2.500 sq. Meter each next to main road and construction site of a building of 4 levels. **Prices upon request.**

Call 594-4989 Kenneth Nahar G & P Real Estate N.V.
Www.abcpropertyaruba.com

Kinderboekenfestival 'De leeuw is los' van start

ORANJESTAD — Dieren en dan in het bijzonder een leeuw. Dat is het thema van de veertiende editie van het kinderboekenfestival. Het festival, dat kinderen moet stimuleren om meer te lezen, begint vrijdag en duurt tot 10 november. Kinderboekenschrijvers uit de Nederlandse Antillen, Nederland en Aruba vertellen in die week verhalen in bibliotheken en op scholen.

De titel van het kinderboekfestival dit jaar is 'De leeuw is los'. Het verwijst naar het boekenweekgeschenk dat sinds twee jaar speciaal voor het festival wordt geschreven. Dit keer viel de eer aan de Arubaanse schrijfster Aurita Arends, met illustraties van de op Curaçao geboren Ariane Faries.

Foto: Sharina Henriquez

Don Leon is dit jaar de mascotte en de titel van een liedje dat speciaal voor de veertiende kinderboekenfestival is gemaakt. Het festival gaat morgen van start.

Het kinderboek *Kingu,* gaat over een gelijknamige leeuw die in Afrika wordt gevangen en in een circus op Aruba moet werken. Het lukt Kingu om te ontsnappen en heel het eiland is in rep en roer nu de leeuw los is. Gelukkig krijgt Kingu hulp van de jongen Dichi en kan hij zich uiteindelijk weer verenigen met zijn ouders en vriendjes in Afrika.

Een deel van het verhaal wordt vrijdag uitgevoerd door als dieren verklede kleuters van Imelda Kleuterschool. Met deze uitvoering wordt het festival officieel geopend. Bij Biblioteca Nacional wordt bovendien 's avonds een markt gehouden, waar boekhandelaren en andere organisaties kinderboeken verkopen. Zo is vanaf zes uur Fundacion Salba Nos Burico, die het ezelreservaat te Santa Lucia beheert, aanwezig. De stichting gaat het kinderboek *Kosh Kosh, het groene ezeltje van Aruba* promoten.

Het is geschreven door Desiree Eldering en ook de tekeningen zijn van haar hand. Het kinderboek is verschenen in drie talen (Papiaments, Nederlands en Engels). Iedereen die het boek koopt, steunt daarmee ook het werk van de stichting die ezels beschermt.

Vanaf maandag 6 november gaan auteurs en illustrators naar de scholen om verhalen te vertellen en uit te leggen hoe ze de boeken schrijven of tekenen. Er doen 61 scholen mee en dat is volgens directeur Astrid Britten van de Nationale Bibliotheek Aruba een record. "Op twee na doen alle scholen op Aruba mee. Dat is nog nooit vertoond sinds het festival wordt georganiseerd." Een van de scholen die niet meedoet is de Reina Beatrix School. Zij zijn volgens Britten te druk met voorbereidingen van het bezoek van koningin Beatrix aan school volgende week dinsdag. De directeur van de bibliotheek denkt overigens niet dat het festival door het koninklijke bezoek minder mensen zal trekken. "Het leven gaat tijdens die dagen gewoon door en ook na haar bezoek staan activiteiten gepland."

De deelnemende auteurs en illustratoren zijn Aurita Arends, Liliana Braamskamp, Jacques Thönissen, Olga Zaandam uit Aruba, Roy Colastica en Ariadne Faries uit Curaçao en Thé Tjong-Khing, Koos Meinderts en Betty Sluyer uit Nederland. Het merendeel zal ook in de hoofdbibliotheek en de bibliotheek van San Nicolas verhalen vertellen en iedereen is welkom om te komen luisteren of vragen stellen, aldus de organisatoren.
De organisatie van het kinderboekenfestival is overigens in handen van Biblioteca Nacional, de Nederlandse stichting Doen en Fundacion Papiamente. Tijdens de perspresentatie van het festival maakte Liliane Braamskamp van Fundacion Papiamente bekend dat de stichting volgend jaar niet meer actief zal mee doen. "We zijn twee jaar geleden gevraagd om mee te helpen met de organisatie. Toen hebben we ook het boekenweekschenk geïntroduceerd. Inmiddels zijn er voldoende middelen ontwikkeld waardoor we overtuigd zijn dat de bibliotheek het volgend jaar zonder ons kan doen. We blijven wel op de achtergrond betrokken bij het kinderboekenweekgeschenk", aldus Braamskamp. Het boek *Kingu* is overigens in twee talen verkrijgbaar, in een oplage van in totaal 1000 boeken. Wie tijdens het kinderboekenfestival in een willekeurige boekwinkel voor minimaal 25 florin aan boeken koopt, krijgt het boek over de ontsnapte leeuw gratis mee naar huis.

programma

Schrijvers uit Aruba, Curaçao en Nederland lezen volgende week van drie tot vier uur 's middag voor uit eigen werk. De voordrachten vinden plaats in de hoofdbibliotheek en de vestiging in San Nicolas.Voor meer informatie, 582-1580 (Oranjestad) of 584-5277 (San Nicolas).

ROOSTER
Maandag
Khing Thé Tjong (Oranjestad)
Betty Sluyzer (San Nicolas)

Dinsdag
Roy Colastica (Oranjestad)
Aurita Arends/Ariadne Faries (San Nicolas)

Woensdag
Betty Sluyzer (Oranjestad)
Khing Thé Tjong (San Nicolas)

Donderdag
Aurita Arends/Ariadne Faries (Oranjestad)
Roy Colastica (San Nicolas)

Uitslagen Aloha Bridge

ORANJESTAD — Maandag werd er weer gebridged door de Aloha Bridge Club. De uitslag van vijftig procent en hoger was als volgt:

1.Edith Henriquez/ Anne MacLeod	77,50 procent
2.Annemieke de Cuba / Ramiro de Cuba	63,75 procent
3. Addy Eilers / Willem Jacobusse	55,00 procent
4. Els Lacle / Annelies Steens	50,00 procent

De Aloha Bridge Club speelt op maandagavond en donderdagmorgen in de Members Lounge van Aruba Beach Club. Maandagavond begint het spel om half acht, donderdagmorgen om negen uur. Wie komt bridgen wordt verzocht om een kwartier van tevoren aanwezig te zijn, zodat het spel op tijd kan beginnen. De deelnamekosten bedragen twee dollar voor leden van Aruba Beach Club/Casa del Mar en vier dollar voor anderen. Wie zich wil opgeven om mee te spelen, kan bellen met Addy Eilers op telefoonnummer 582-4953.

Valse rijbewijzen in omloop

ORANJESTAD — De politie constateert de laatste tijd dat er valse rijbewijzen in omloop zijn. Het gaat met name om rijbewijzen die in Venezuela zijn uitgegeven.

Om problemen met deze rijbewijzen te voorkomen, laat de politie bij monde van politiecommissaris Gerold Dompig weten dat mensen die dit rijbewijs willen laten omzetten naar een Arubaans rijbewijs, voortaan een verklaring van het consulaat van Venezuela nodig hebben. In die verklaring moet staan dat het betreffende rijbewijs op legale wijze is verkregen. Dezelfde maatregel werd eerder al genomen voor rijbewijzen die zijn afgegeven in de Dominicaanse Republiek.
Voor vragen over de afgifte van rijbewijzen kan contact worden opgenomen met de afdeling van de politie die rijbewijzen afgeeft, via telefoonnummer 585-4710.

Mitja van Toorenburg wint dubbelwedstrijd

ORANJESTAD — Aruba Wieler Bond heeft zondag het seizoen van de wegwedstrijden afgesloten en tegelijkertijd het mountainbike seizoen geopend. Dat gebeurde met een speciale 'dubbelrit' die gedeeltelijk met gewone racefietsen en gedeeltelijk met mountainbikes werd afgelegd. Het traject van Arashi naar de Grapefield in Seroe Colorado gold als wegwedstrijd, terwijl de terugrit via de noordkust tot aan de voet van de vuurtoren op terreinfietsen werd verreden. Op de heenweg probeerde George Winterdal ter hoogte van Paradera een voorsprong op te bouwen, maar hij slaagde er niet in om zijn naaste belagers uit het peloton, onder wie zijn belangrijkste concurrent, Mitja van Toorenburg, van zich af te schudden. \Een select groepje renners, onder wie Winterdal, Van Toorenburg, Andrick Fingal, de jeugdrenner Angelo Farro en de Amerikaan Mark Virello, voerde op de terugweg het rennersveld aan. Winterdal had de pech een slechte mountainbike te treffen, waarop hij in een te zware versnelling moest rijden. Van Toorenburg profiteerde daarvan en bouwde geleidelijk een voorsprong op. Aan de finish bedroeg die bijna vier minuten. Van Toorenburg finishte in een tijd van twee uur, twintig minuten en 55 seconden. Winterdal eindigde als tweede en Virello als derde.

Caprisun in finales kinderbaseball

ORANJESTAD — In de kindercompetitie baseball werd afgelopen weekend een aantal wedstrijden gespeeld. Bij de pre-rookies (voor spelers van 5 en 6 jaar) won Dowco van Toyota met 10 tegen 8.

Caprisun versloeg CBN Giselle met 20 tegen 9. CBN Giselle won op haar beurt van Tropic Ale met 16 tegen vier. In deze groep heeft Caprisun zich verzekerd van een plaats in de finale.

In de categorie rookies (spelers van 7 en 8 jaar) heeft nog geen enkel team zich geplaatst voor de finale. PMC won verrassend met 5 tegen 0 van Taz Express. Bright Bakery versloeg CBN Impex met 6 tegen 0 en Taz Express won van Bright Bakery met 13 tegen 3.
In de categorie pre-infantil (spelers van 9 en 10 jaar) verpletterde CBN Impex de ploeg van PMC met 8 tegen 0.

Opera Così fan tutte in Access Art

ORANJESTAD — In Access Art wordt vanavond de opera *Così fan tutte* van Wolfgang Amadeus Mozart vertoond. Het betreft een televisieregistratie uit 1989 door de Italiaanse omroep RAI van een uitvoering in het wereldberoemde Teatro La Scala in Milaan.

Daniele Dessi en Delores Ziegler vertolken de hoofdrollen in deze komische opera, waarin de liefde van twee zusters voor hun twee legerofficieren danig op de proef wordt gesteld.
Dirigent van deze uitvoering is Riccardo Muti.
De voorstelling begint om acht uur en de toegang is gratis. Van de bezoekers wordt wel een vrijwillige bijdrage gevraagd voor het in stand houden van de wekelijkse filmavonden.
Volgende week is er wel weer een film en in het kader van het Mozartjaar een heel toepasselijke: *Amadeus*. Voor en na de voorstelling is er gelegenheid tot bezichtiging van schilderijen van Belinda de Veer.

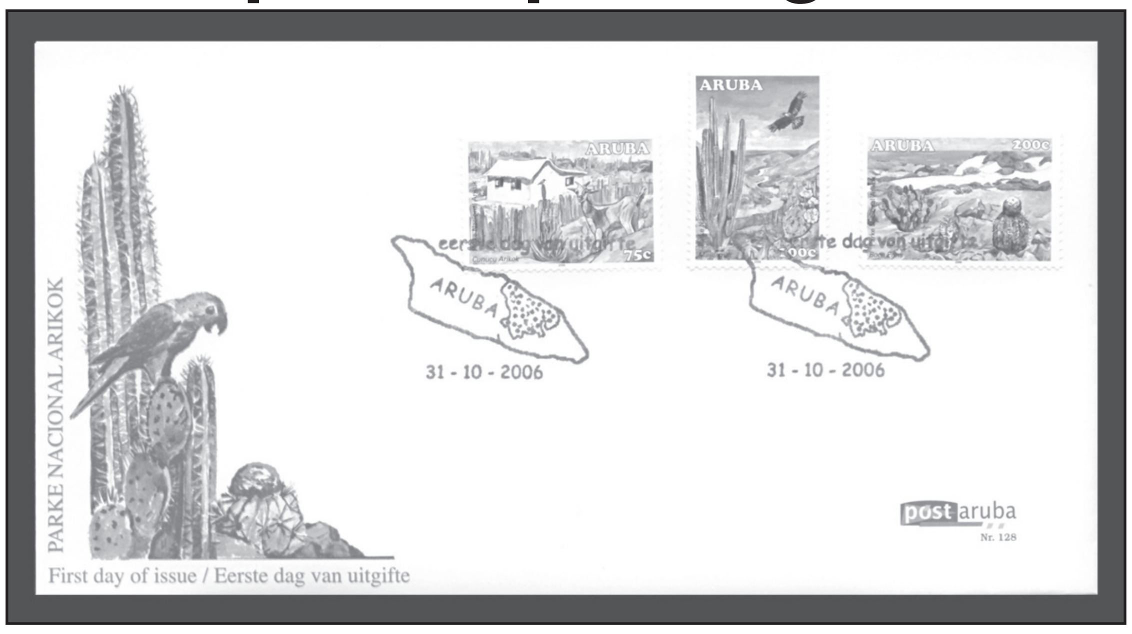
Concert voor scouting

ORANJESTAD — Aan boord van het cruiseschip MS Freewinds, dat zaterdag ligt afgemeerd aan de kade in Oranjestad, wordt 's avonds een concert gegeven door de band van het schip. Dat optreden is bedoeld om geld in te zamelen voor de leiders van Scouting Aruba, die later deze maand naar Bonaire gaan voor het bijwonen van de Koempoelaan 2006.
Koempoelaan is een jaarlijkse bijeenkomst van scoutleiders van de Antilliaanse eilanden en Aruba, waar ideeën worden uitgewisseld en educatieve programma's worden gevolgd.
Aruba is gastland in 2007. In dat jaar wordt het honderdjarig bestaan van de internationale scouting organisatie gevierd. Lord Baden Powell een generaal in het Britse leger, was de oprichter van de scouting organisatie. Hij had zijn land gediend in India en Zuid Afrika.

Arubaanse documentaire in première

ORANJESTAD/DEN HAAG — Tijdens het *Shoot me filmfestival* in Den Haag vond afgelopen weekend de première plaats van de film *Cu salo den mi wowo* van Shamira Raphaela. De film is een afstudeerproject van Raphaela, die aan de kunstacademie in Enschede heeft gestudeerd. Het is een documentaire over drie jonge Arubanen, met elk een verschillende achtergrond maar met dezelfde problemen en zorgen en ook met dezelfde optimistische blik, gericht op de toekomst. De première werd bijgewoond door Lourdes Croes-Figaroa, echtgenote van de Gevolmachtigde minister van Aruba Frido Croes. Ook voormalig studiementor Alwin Toppenberg en een aantal medewerkers van het Arubahuis in Den Haag woonden de voorstelling bij.

Nationaal park op serie postzegels



Flora en fauna in het nationaal park Arikok staan afgebeeld op een serie nieuwe postzegels die door Post Aruba werd uitgebracht. De zegels zijn ook verkrijgbaar op afgebeelde eerste dag envelop.

ORANJESTAD — Post Aruba heeft op 31 oktober een speciale serie van drie postzegels uitgegeven over Parke Nacional Arikok. De zegels zijn ontworpen door Edith van der Wal en hebben een waarde van respectievelijk 75, 100 en 200 cent. De zegels zijn bij de filatelistische dienst van de Post ook verkrijgbaar op een Eerste Dag envelop.

Op de zegel van 75 cent staat het *cas di torto* afgebeeld, een cunucuhuis, dat in 1985 in Parke Arikok werd nagebouwd op de traditionele, oude manier. Cactushout werd gebruikt voor de dakspanten en de muren zijn gemaakt van een mengsel van modder met gras. Het *hofi* (erf) rond het huis is afgezet met een *trankera,* een heg, gemaakt van stukken cactus, om loslopende geiten buiten te houden. Op de hoogste cactuspaal zit een troepiaal te zingen.
Op de zegel van 100 cent is de slingerende weg naar Miralamar afgebeeld. Vanaf dat hoge punt heeft men uitzicht op de zee aan beide kanten van het eiland. Hoog in de lucht zweeft een warawara, op zoek naar een dood konijntje of een dode geit. Het landschap wordt gekenmerkt door veel zuilcactussen en andere cactussoorten.
De zegel van 200 cent verbeeldt het duinlandschap bij Boca Prins aan de noordkust. In en op de duinen groeien bomen zoals de druif en de *olijfi,* die zelfs in de droge tijd groen blijven. Op een stapeltje stenen zit een *shoco,* een holenuiltje dat alleen op Aruba voorkomt.
De set postzegels en Eerste Dag enveloppen zijn tot 30 oktober 2008 verkrijgbaar op de postkantoren van Oranjestad, Santa Cruz, San Nicolas en Royal Plaza. Bestellingen kunnen desgewenst ook per e-mail worden gedaan via philatelic@postaruba.com.

WEEKEND AGENDA

Activiteiten voor deze weekendagenda (vrijdag tot en met zondag) kunnen tot uiterlijk woensdagmiddag schriftelijk worden opgegeven per fax 582-2368 of per e-mail: amigoearuba@setarnet.aw.

VRIJDAG

Access Art Gallery, Oranjestad
Expositie Teatro, e fiesta di berdad y fantasia, werk van Belinda de Veer
ma-zat 10:00 – 20:00 uur

Instituto di Cultura, Mariakapel
Expositie Art from the Heart, a family's contribution to Aruba's Heritage
10:00 – 12:00 en 17:00 – 20:00 uur
(t/m 7 nov)

Schaakvereniging, Nieuwstraat
Schaaktoernooi
3, 4 en 5 nov.

MooMba Beach
Tennis clinic 10:00 en 17:00 uur
Strandtennistoernooi
3, 4 en 5 nov.

ZATERDAG

Surfside Marina, Oranjestad
Seminar over kankerpreventie
16:00 uur

Bucutiweg voor Bucuti Yacht Club
Nat. Kampioenschap duathlon
17:00 uur

Marriott hotel, grand ballroom
Fundraising bal voor ARA
19:00 – 23:00 uur

Bonaire Club
bingo t.b.v. Rayo di Solo kleuterschool
20:00 uur

ZONDAG

Centro Kibrahacha, Piedra Plat
Fundraising markt
10:00 – 15:00 uur

Centro di bario Lago Heights
Sportdag Y'Men di Aruba
10:30 uur

RBTT Fun Walk 6 km, voor groepen van zes personen
16:00 uur vertrek parkeerplaats Arashi

ASU Olympiade
Schietwedstrijden
Schietbaan Wela
09:00 uur